

Знание особенностей испанской вежливости чрезвычайно важно для организации успешного взаимодействия с носителями испанской речевой культуры. Это тем более значимо в дидактическом смысле, так как без учета этого факта невозможно обеспечить качественное обучение испанскому языку и подготовить высококвалифицированных специалистов международной сферы.

## **ГРАММАТИКА КАК АСПЕКТ В КОМПЛЕКСНОМ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В СВЕТЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ**

*Турло В. П., Морева Л. А., Белорусский государственный университет*

Проблема обучения иностранному языку как средству общения приобретает особую актуальность в современной методике. В наши дни знания становятся приоритетной ценностью в жизни человека, а для квалифицированного специалиста уже недостаточно владеть информацией только на родном языке, так как ему необходимо быть в курсе развития своей области знаний в мировой практике (например, в экономике).

Отличительными чертами современного социально-культурного, политического, экономического развития являются интеграционные процессы, выражающиеся в таких процессах как глобализация и интернационализация. Интеграция Республики Беларусь в мировое сообщество требует как пересмотра общей методологии, так и конкретных методов и приемов обучения иностранному языку.

Одной из насущных задач социально-политического и культурного бытия цивилизации является диалог как форма межкультурной и политической коммуникации. Любая культура в той или иной степени является результатом диалога, осуществляемого на разных уровнях. Один из уровней сосредоточен на коммуникации между культурами.

Современные реалии межкультурного, межгосударственного взаимодействия активизируют значимость конструктивного диалога. В этой связи значение изучения иностранных языков трудно переоценить.

Современная теория обучения иностранным языкам в последние годы становится все более объемной и многогранной. Сегодня она рассматривает новые проблемы и аспекты учебного процесса, проблемы овладения языком, исследуя механизмы общения и речемыслительной деятельности, вырабатывает стратегии и тактики обучения.

Основное внимание направлено на изучение коммуникативных стратегий, стратегий преодоления коммуникативных затруднений. Для успешной коммуникации как цели обучения необходимо овладеть грамматикой, лексикой, фонетикой, реалиями той социально-культурной среды, в которой она будет происходить, а также огромным арсеналом навыков для эффективного употребления этих средств и адекватного поведения в ситуации иноязычного общения.

Стало уже аксиомой считать главной целью преподавания иностранного языка формирование у студентов коммуникативной компетенции. И это, конечно, бесспорно. Однако, и это тоже практически подтверждено, коммуникативная компетенция невозможна без создания в сознании студентов системы языка, способности понимать и воспроизводить грамматически правильные языковые формы и структуры, не забывать, что именно грамматика, в силу обобщающего характера своих законов, облегчает путь овладения языком. Овладеть языком без знания грамматики невозможно.

При коммуникативной направленности обучения грамматика имеет прикладной характер, но без опоры на грамматику процесс овладения языком будет более длительным и менее эффективным. Тренировка грамматических структур не ограничивается выполнением лишь языковых упражнений, а предполагает условно-речевые и подлинно речевые упражнения, правильный отбор и организация которых обеспечивают овладение языковым материалом с целью его коммуникативного использования. Коммуникативный метод обучения включает в себя работу, как над формой, так и над содержательной стороной речи. Как повысить интерес студентов к изучению такого сложного раздела

языка как грамматика? Как оптимизировать процесс обучения? Прежде всего, студенты должны знать и понимать для чего они выполняют то или иное грамматическое задание или изучают определенные правила.

Следующее, что необходимо учитывать — это разнообразие заданий. Все задания должны быть тщательно отобраны преподавателем. Выполнение однотипных заданий быстро утомляет студентов, и они теряют интерес к их выполнению. Необходимо предлагать студентам грамматические задания в такой форме, чтобы они смогли использовать их на практике в устной речи. Овладение грамматикой иностранного языка создает ситуацию соизучения языков, возможность систематизировать имеющийся лингвистический и индивидуальный опыт, проводить языковые системные аналогии и противопоставления, развивать чувство языка, языковую догадку, память, логику, осуществлять операции синтеза и анализа, проводить сравнения, делать умозаключения. Все это осуществляется в процессе изучения студентами грамматики английского языка. Кроме того, принимая участие в обсуждении учебного материала, студент лучше осознает себя, свои оценки, свое положение в группе и, понимая свои проблемы и пробелы в знаниях, может выработать собственную стратегию развития.

Вот почему коммуникация в процессе обучения грамматике также является инструментом реализации такой важной задачи, как формирование личности обучаемого. Коммуникация позволяет лучше понять других людей и себя, способствуя самоидентификации. Правильно организованная коммуникация является эффективным средством сплочения коллектива и источником удовлетворения от коллективного творчества (работа в группах, подготовка диалогов с использованием изучаемого грамматического материала и т. д.). Педагогическая задача преподавателей в практическом курсе заключается в том, чтобы сформировать в сознании студентов устойчивые связи между целями и условиями использования речевых ресурсов и языковой манерой высказывания, научить их адекватному применению языковых средств в зависимости от условий и задач общения.

### **ОСОБЕННОСТЬ АББРЕВИАЦИИ В ВИРТУАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ (на материале английского языка)**

*Хоцко Е. В., Гродненский государственный университет имени Янки Купалы*

Современные телекоммуникационные технологии и, в первую очередь, Интернет входят в число наиболее важных факторов развития мирового сообщества, оказывающих решающее воздействие на общественную, политическую, экономическую и социокультурную сферы жизни. Основной особенностью виртуальной реальности является изменение условий взаимодействия людей, в том числе и на языковом уровне. Техническая сторона виртуального общения на сегодняшний день является хорошо изученной. Однако, как феномен лингвистический этот вид коммуникации исследован недостаточно. Мы проанализировали сокращенные лексические единицы как явления, отражающие потребность электронного языка в экономии средств выражения.

Аббревиация в виртуальной коммуникации представлена различными типами: апокопа (усечение в конце слова) (*admin (administrator), know (knowledge)*); афереза (усечение начальной части) (*Net (Internet), lut (salut)*). Но самым популярным типом аббревиации является буквенное сокращение словосочетаний и предложений. Среди них встречаются команды пользователям (*RYS (Read Your Screen)*), советы (*TBYB (Try Before You Buy)*), просьбы (*LMK (Let Me Know)*), выражения благодарности (*TFTI (Thanks For The Information)*), пожелания (*HAND (Have A Nice Day)*).

Представляют интерес, по нашему мнению, аббревиатуры фраз, целью которых служит информирование адресата о намерениях отправителя. К ним относятся фразы типа «*end of...*» или «*for your...*»: *EOD (End Of Discussion), EOF (End Of File), EOL (End Of Lecture), FYA (For Your Amusement)*. В Интернете очень распространены аббревиату-